

Willkommen
Bienvenue
Benvenuti

Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Dieses Produkt ist bei richtiger Anwendung absolut sicher und haltbar. Ein zuverlässiger Gebrauch ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Ce produit est absolument sûr et durable s'il est utilisé correctement. Une utilisation fiable n'est toutefois possible que si vous lisez attentivement cette notice d'utilisation et ses consignes de sécurité et si vous agissez en les respectant. Conservez cette notice d'utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l'emballage d'origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Questo prodotto è assolutamente sicuro e durevole se usato correttamente. Un utilizzo affidabile è comunque possibile solo se si leggono ed osservano con la dovuta attenzione le presenti istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l'uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l'eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro darete la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

5 Jahre Garantie
5 ans garantie
5 anni garanzia

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kas senbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeit- raum durch ein Neues ersetzt wurde.

La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie.

La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo.

Gerät wird im Betrieb sehr heiss – nicht anfassen, Verbrennungsgefahr!
L'appareil en fonctionnement est brûlant – ne pas toucher, risque de brûlure.
Durante il funzionamento l'apparecchio diventa particolarmente caldo – non toccare: pericolo di ustione.

Vor dem Erstgebrauch
Avant la première utilisation
Prima del primo impiego

Gerät vollständig auspacken, Verpackungsmaterial entfernen und Gerät auf einwandfreien Zustand prüfen.

Déballer entièrement l'appareil, retirer le matériel d'emballage et vérifier le bon état de l'appareil.

Disimballare completamente l'apparecchio, rimuovere il materiale di imballaggio e verificare che sia in buone condizioni.

Vertrieb
Distribution
Distribuzione

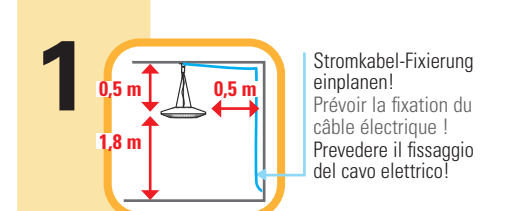
LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.landi.ch

Geräteübersicht
Description de l'appareil
Descrizione dell'apparecchio



Montage
Montage
Montaggio

Zuerst Sicherheitshinweise lesen
Lire d'abord les consignes de sécurité
Leggere prima le istruzioni di sicurezza

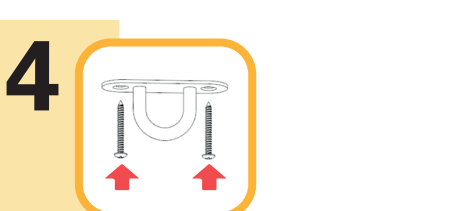
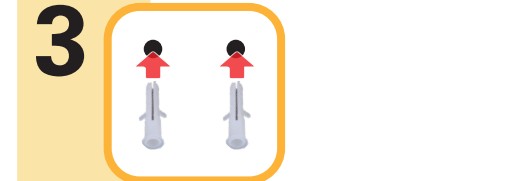
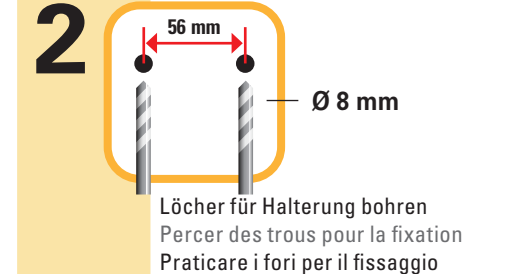


Position wählen.
Choisir une position.
Scegliere una posizione.

Sicherheitsabstände einhalten!
Respecter les distances de sécurité!
Rispettare le distanze di sicurezza!

Tragfähige, hitze- und feuerresistente Decke wählen!
Choisissez un plafond solide, résistant à la chaleur et au feu!
Scegliete un soffitto solido, resistente al calore e al fuoco!

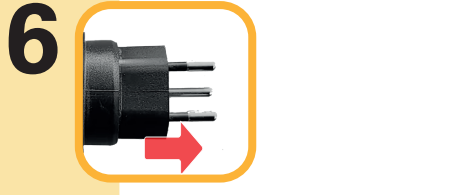
Sicherstellen, dass keine Leitungen in der Decke verlaufen!
Assurez-vous qu'il n'y a pas de câbles au plafond!
Assicurarsi che non ci siano cavi nel soffitto!



Deckenhalterung festschrauben
Visser le support de plafond
Avvitare il supporto a soffitto



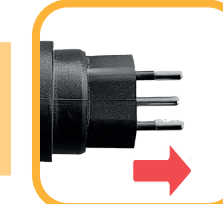
Heizstrahler einhängen
Accrocher le radiateur rayonnant
Appendere il riscaldatore radiante



Stromkabel einstecken
Brancher le câble d'alimentation
Collegare il cavo di alimentazione

Stromkabel fixieren. Das Kabel muss mit mind. 50 cm Abstand zum Gerät verlaufen!
Fixer le câble d'alimentation. Le câble doit passer à au moins 50 cm de l'appareil!
Fissare il cavo di alimentazione. Il cavo deve passare ad almeno 50 cm dall'apparecchio!

1
Gebrauchen
Utilisation
Uso



Gerät einstecken
Brancher l'appareil
Collegare l'apparecchio alla rete

Startet im Standby, Display zeigt: --
Démarrer en mode veille, l'écran affiche : --
Si avvia in modalità standby, lo schermo visualizza: --

2
Gerät einschalten
Allumer l'appareil
Accendere l'apparecchio



Gerät einschalten
Allumer l'appareil
Accendere l'apparecchio

Mit Smartphone-App verbinden Connectez l'application de votre smartphone
Collegare l'app dello smartphone

- 1 App «Smart Life» herunterladen, registrieren bzw. anmelden
Télécharger l'application « Smart Life », s'inscrire ou se connecter
Scarica l'applicazione «Smart Life», registrati o accedi
- 2 Kopplungsmodus starten
Démarrer le mode de couplage
Avviare la modalità di accoppiamento
- 3 Gerät in der App hinzufügen
Ajouter un appareil dans l'application
Aggiungi dispositivo nell'app

WLAN muss aktiviert sein
Le Wi-Fi doit être activé
Il Wi-Fi deve essere attivato

Die App benötigt Standort- und Bluetooth-Zugriff. Beides muss aktiviert und freigegeben sein.
L'application nécessite l'accès à la localisation et au Bluetooth. Les deux doivent être activés et autorisés.
L'app richiede l'accesso alla posizione e al Bluetooth. Entrambi devono essere attivati e abilitati.

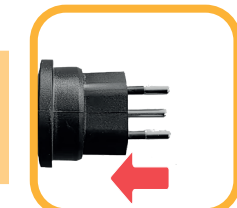
6
Reinigung
Nettoyage
Pulizia



Mit weichen Tuch feucht abwischen, dann trocknen lassen
Essuyer avec un chiffon doux, puis laisser sécher
Pulire con un panno morbido e lasciare asciugare

Keine Lösungsmittel verwenden. Nie in Wasser eintauchen oder unter fließendes Wasser halten.
Ne pas employer de solvants. Ne jamais tremper dans l'eau, ni le passer sous l'eau courante.
Non usare mai soluzioni contenenti acidi. Non immergere in acqua, né tenerla sotto l'acqua corrente.

5
Gerät ausstecken, abkühlen lassen
Débrancher l'appareil, laisser refroidir
Scollegare l'apparecchio dalla rete, lasciare raffreddare



Gerät ausstecken, abkühlen lassen
Débrancher l'appareil, laisser refroidir
Scollegare l'apparecchio dalla rete, lasciare raffreddare

4
Gerät ausschalten
Arrêter l'appareil
Spegner l'apparecchio

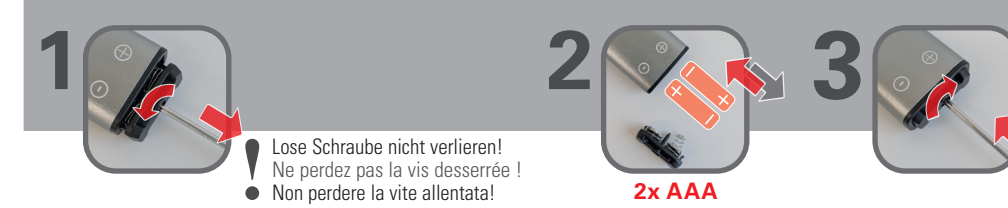


Gerät ausschalten
Arrêter l'appareil
Spegner l'apparecchio

3.1
Bedienung
Fonctionnement
Funzionamento

I			Heizstufe einstellen Régler le niveau de chauffage Impostazione del livello di riscaldamento
II			Beleuchtung ein- / ausschalten Allumer / éteindre l'éclairage Accendere/spegnere l'illuminazione
III			Ausschalt-Timer einstellen Réglage de la minuterie d'arrêt Impostazione del timer di spegnimento

Batterien der Fernbedienung wechseln
Remplacer les piles de la télécommande
Sostituzione delle batterie del telecomando



	Fehlerbehebung Dépannage Risoluzione dei problemi	Gerät funktioniert nicht L'appareil ne fonctionne pas L'apparecchio non funziona	Gerät eingesteckt/eingeschaltet? L'appareil est-il branché/en circuit?
	Fernbedienung funktioniert nicht Télécommande ne fonctionne pas Il telecomando non funziona	Batterien OK? Batteries OK? Batterie OK?	

Technische Angaben
Caractéristiques techniques
Dati tecnici

Leistung Puissance Potenza	2000 W
Spannung Tension Tensione	220–240 V~ 50–60 Hz
Kabellänge Longueur du cordon Lunghezza del cavo	ca. 1.8 m
Abmessung Dimensions Dimensioni	42 x 42 x 11.5 cm
Schutzart Indice de protection Classe di protezione	IP65
Leistungsaufnahme Consommation d'énergie Consumo di energia	EIN – ON AUS – OFF Standby* 2000 W 0 W 1.2 W * aktiv nach actif après attivo dopo – min

	Entsorgung/Umweltschutz Elimination / Protection de l'environnement
	Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Dieses Symbol bedeutet, dass Sie dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen dürfen. Erfragen und nutzen Sie nur offizielle Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Bei einer unkontrollierten Entsorgung können Schadstoffe austreten, die die Nahrungsmittelkette, Flora, Fauna und die Gesundheit gefährden können. Daher sind Sie gesetzlich verpflichtet, dieses Gerät für die Entsorgung bei einer Sammelstelle oder bei einer LANDI-Filiale aufzugeben, wo eine fachgerechte Entsorgung und Recyclingung gemäss den Richtlinien des BAUF garantiert wird.

Ce symbole signifie que vous ne devez en aucun cas jeter cet appareil avec les déchets ménagers. Renseignez-vous uniquement auprès des points de collecte officiels de votre commune et n'utilisez que ceux-ci. L'élimination incontrôlée de déchets peut entraîner une fuite de substances nocives susceptibles de porter atteinte à la chaîne alimentaire, la flore, la faune et la santé. Vous êtes donc légalement tenu de déposer cet appareil, en vue de son élimination, dans un point de collecte ou une filiale LANDI qui garantira une élimination et un recyclage conformes aux directives de l'OFEV.

Questo simbolo indica che non è mai consentito smaltire questo apparecchio nei rifiuti domestici. Informatevi e utilizzate esclusivamente i punti di raccolta ufficiali del vostro comune. In caso di eliminazione non controllata, possono fuoriuscire sostanze nocive in grado di mettere a rischio la catena alimentare, la flora, la fauna e la salute delle persone. Pertanto, siete tenuti per legge a consegnare questo apparecchio per la sua eliminazione presso un punto di raccolta o una filiale LANDI, dove sono garantiti uno smaltimento e un riciclaggio appropriati, secondo le direttive dell'UFAM.

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Kinder ab 3 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur ein-/ausschalten, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten sowie das Regulieren des Gerätes und das Ein-/Ausstecken des Netzkabels dürfen nicht von Kindern unter 8 Jahren durchgeführt werden.

Les enfants âgés de 3 ans et plus et les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou qui ne possèdent pas l'expérience ni les connaissances nécessaires ne sont autorisées à mettre en marche ou à arrêter l'appareil que s'ils sont supervisés ou si des instructions leur ont été fournies par une personne responsable de leur sécurité pour l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les dangers y associés. Le nettoyage, l'entretien, la régulation de l'appareil et le branchement/débranchement du cordon d'alimentation ne peuvent pas être effectués par des enfants de moins de 8 ans.

L'utilizzo di questo apparecchio non è previsto da parte di bambini di età inferiore ai 3 anni e di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, se non dietro supervisione o istruzione iniziale sull'utilizzo dell'apparecchio da parte di chi è responsabile della loro sicurezza e illustrazione degli eventuali pericoli collegati. Interventi di pulizia e manutenzione, nonché la regolazione dell'apparecchio e collegare e scollegare il cavo di alimentazione non può essere effettuato da bambini di età inferiore a 8 anni.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät/Netzkabel von Kindern unter 8 Jahren fernhalten. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil et le câvbbvle d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il cavo di rete lontano dalla portata dei bambini al di sotto di 8 anni.

Reparatur defekter Geräte und Netzkabel nur durch Fachleute. Réparation de l'appareil et de câbles de réseau défectueux uniquement par des spécialistes. Riparazione di l'apparecchio e di cavi di alimentazione difettosi solo da parte di tecnici.

Gerät/Netzkabel/Verlängerungskabel auf Schadstellen überprüfen. Fallengelassene Geräte, Beschädigte Geräte inkl. Netzkabel nie in Betrieb nehmen. Vom Hersteller, dessen Servicestelle oder qualifizierten Fachleuten reparieren/ersetzen lassen. Gerät nie selber öffnen – Verletzungsgefahr! Vérifier que l'appareil / le câble d'alimentation / la rallonge ne sont pas endommagés. Ne jamais mettre en service des appareils tombés ou endommagés, y compris le câble d'alimentation. Faire réparer/remplacer par le fabricant, son service après-vente ou des spécialistes qualifiés. Ne jamais ouvrir l'appareil soi-même - risque de blessure ! Controllare che l'apparecchio / il cavo di rete / la prolunga non siano danneggiati. Non mettere mai in funzione apparecchi caduti o danneggiati, compreso il cavo di alimentazione. Farli riparare/sostituire dal produttore, dal suo centro di assistenza o da specialisti qualificati. Non aprire mai l'apparecchio da soli - rischio di lesioni!

Netzkabel nicht knicken, einklemmen oder über scharfe Kanten ziehen. Kurzschlussgefahr durch Kabelbruch! Ne pliez pas le cordon, ne le tirez pas par-dessus des bords tranchants, ne le coincez pas. Risque de court circuit dû à une rupture du câble! Non tirare il cavo attraverso bordi taglienti. Non schiacciarlo. Non piegarlo. Pericolo di corto circuito a causa della rottura del cavo!

Unbenutzte/unbeaufsichtigte Geräte ausschalten und Netzstecker ziehen. Arrêter l'appareil et retirer la fiche lorsqu'il n'est pas utilisé/laissé sans surveillance. Disinserire l'apparecchio ed estrarre la spina quando non è utilizzato.

Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände. Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants. Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Netzanschluss: Spannung muss den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entsprechen. Raccordement au réseau: la tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Alimentazione elettrica: la tensione deve corrispondere alle indicazioni riportate sulla targhetta dell'apparecchio.

Gerät nie in Wasser/andere Flüssigkeiten tauchen. Kurzschlussgefahr! Es darf keine Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangen. Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau/d'autres liquides. Danger de court-circuit! Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil.

Stecker nie am Netzkabel/mit feuchten Händen ziehen. Netzstecker ziehen bei Störungen während dem Gebrauch, vor der Reinigung, Umplatzierung oder nach dem Gebrauch. Ne jamais débrancher la fiche en tirant sur le cordon ou avec les mains mouillées. Retirer la fiche en cas de mauvais fonctionnement, avant chaque nettoyage ou entretien, en cas d'interruption ou après utilisation.

Nie in der Nähe von Wasser (Badewannen, Waschbecken etc.) benutzen. Nicht Regen/Feuchtigkeit aussetzen. Gerät nur mit trockenen Händen benutzen! Ne pas employer cet appareil à proximité d'eau (baignoires, lavabos etc.). Ne pas l'exposer à la pluie/humidités. Utiliser l'appareil uniquement avec des mains sèches!

Non utilizzare quest' apparecchio vicino ad acqua (vasche da bagno, lavandini etc.) e non esporlo né alla pioggia né ad altra umidità. Utilizzare l'apparecchio solo con le mani asciutte!

Gerät nur an vorgesehener Halterung betreiben. Brancher de préférence l'appareil sur une prise sécurité FI (max. 30 mA). Usare l'apparecchio con un interruttore di circuito FI (max. 30 mA).

Die benutzte Steckdose muss jederzeit zugänglich bleiben. Keine Verlängerungskabel verwenden. La prise de courant utilisée doit rester accessible en tout temps. Ne pas utiliser de rallonge électrique. La presa usata deve essere sempre lasciata accessibile. Non utilizzare alcuna prolunga.

Sollte das Gerät ins Wasser fallen, vor dem Herausnehmen Netzstecker ziehen. Das Gerät muss vor dem nächsten Einsatz von einer Fachperson überprüft werden.

Au cas où l'appareil serait tombé dans l'eau, ne le sortez qu'après avoir retiré la fiche. Avant de réutiliser l'appareil le faire contrôler par un magasin spécialisé autorisé.

Nur originales, von LANDI genehmigtes Zubehör verwenden. Ne pas introduire d'objets et/ou mettre les doigts dans les ouvertures de l'appareil. Non inserire mai oggetti o dita nelle aperture dell'apparecchio.

Um die Brandgefahr zu mindern, Textilien, Vorhänge und alle brennbaren Stoffe mindestens 1m vom Gerät fernhalten.

Afin de réduire les risques d'incendie, éloignez les textiles, rideaux et autres matériaux inflammables d'au moins 1 mètre de l'appareil.

Per ridurre il rischio di incendio, tenere tessuti, tende e altri materiali infiammabili ad almeno 1 metro di distanza dall'apparecchio.

Gerät von einer Fachperson prüfen lassen, sollte es in kurzer Zeit wiederholt zu autom. Abschaltungen kommen. Faire contrôler l'appareil par un spécialiste si des coupures automatiques se répètent en peu de temps.

Far controllare l'apparecchio da un tecnico specializzato se le disattivazioni automatiche si verificano ripetutamente per un breve periodo di tempo.

Gerät nur im einwandfreien und vollständig gereinigtem Zustand in Betrieb nehmen. Ne mettre l'appareil en service que s'il est en parfait état et entièrement nettoyé. Non utilizzare l'apparecchio se non è in perfette condizioni e non è stato pulito a fondo.

Bei den ersten Minuten der Inbetriebnahme sind Rauch und Verbrennungsgerüche normal. Lors des premières minutes de mise en service, il est normal que de la fumée et des odeurs de combustion se dégagent. Fumo e odori di combustione sono normali durante i primi minuti di funzionamento.

Nur originales, von LANDI genehmigtes Zubehör verwenden. N'utiliser que les accessoires d'origine homologués par LANDI. Utilizzare solo accessori originali, approvati dalla LANDI.

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.

Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

Gerät ist für die Verwendung im Haushalt bestimmt, nicht für gewerbliche Nutzung. L'appareil est destiné à un usage ménager et non à une utilisation professionnelle. L'apparecchio è stato costruito per l'uso domestico e non per l'uso industriale.

Gerät/Anschlussleitung nie auf heisse Flächen (Herdplatte) stellen/legen oder in Nähe von offenem Feuer bringen. Gerät nicht starker Hitze (Heizquellen, -körper, Sonnenbestrahlung) aussetzen. Ne mettez jamais l'appareil/câble sur des surfaces chaudes, ni à proximité de vives flammes. Ne pas garder l'appareil directement à côté d'un chauffage ni l'exposer au soleil pendant un temps prolongé.

Mai mettere l'apparecchio/spina sopra superfici calde né vicino a fiamme aperte. Proteggere l'apparecchio da fonti di calore, per esempio corpi caldi o esposizione ai raggi solari.

Keine Gegenstände und/oder Finger in Geräteöffnungen stecken. Ne pas introduire d'objets et/ou mettre les doigts dans les ouvertures de l'appareil. Non inserire mai oggetti o dita nelle aperture dell'apparecchio.

Das Gerät ist nicht mit einer Einrichtung zur Regelung der Raumtemperatur ausgerüstet. Das Heizgerät darf nicht in kleinen Räumen benutzt werden, die von Personen bewohnt werden, die nicht selbständig den Raum verlassen können, ausser eine ständige Überwachung ist gewährleistet.

L'appareil n'est pas équipé d'un dispositif de régulation de la température ambiante. Le radiateur ne doit pas être utilisé dans des pièces de petite taille occupées par des personnes qui ne sont pas en mesure de quitter la pièce de manière autonome, sauf si une surveillance constante est assurée.

L'apparecchio non è dotato di un dispositivo per la regolazione della temperatura ambiente. Il riscaldamento non deve essere utilizzato in ambienti di piccole dimensioni occupati da persone che non sono in grado di lasciare autonomamente la stanza, a meno che non sia garantita una sorveglianza costante.

Gute Umlüftung während des Betriebs sicherstellen. Es darf zu keinem Hitzestau kommen. Assurer une bonne circulation de l'air pendant le fonctionnement. Il ne doit pas y avoir d'accumulation de chaleur. Assicurare una buona circolazione dell'aria durante il funzionamento. Non deve esserci accumulo di calore.

Nicht abdecken um Überhitzung zu vermeiden! Ne pas recouvrir afin d'éviter toute surchauffe ! Non coprire per evitare il surriscaldamento!

Vorsicht! Einige Teile des Geräts können sehr heiss werden und Verbrennungen verursachen! Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder oder schutzbedürftige Personen in der Nähe sind. Attention ! Certaines parties de l'appareil peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures ! Une prudence particulière est requise lorsque des enfants ou des personnes vulnérables se trouvent à proximité.

Attenzione! Alcune parti dell'apparecchio possono diventare molto calde e causare ustioni! E necessario prestare particolare attenzione quando ci sono bambini o persone vulnerabili nelle vicinanze.

Weitere Angaben zur Vervollständigung der EG-Konformitätserklärung Informations complémentaires pour remplir la Déclaration CE de conformité Ulteriori informazioni sul completamento della Dichiarazione CE di conformità

In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit. Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité. In conformità alle Directive Europee per la Sicurezza.

Berücksichtigte Richtlinien/Normen: EN 60335-2-30:2009 +A11:2012 + A1:2020 +A12:2020 + A2:2022 + A13:2022 Normes/Directives européennes considérées: EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019+A14:2019+A2:2019 +A15:2021+A16:2023 Normi/Directive Europee considerato: EN 300 328 V2.2.2 EN 301 489-1 V2.2.3 EN 301489-17 V3.2.4 EN IEC 62311:2020

Bezeichnung/Typ: INFRARED PATIO HEATER 100638.01/111463 Designazione/Type: P09-GLW208 Baujahr: 2026 Année de construction : Anno di costruzione:

Benannten Stelle: SGS-CSTC Standards Technical Services Co., Ltd. Organisme notifié: 16F, Century Yu Hui Mansion, No.73, Fucheng Road, Haidian District, Beijing, 100142, China Organismo notificato:

Hersteller/Bevollmächtigter: LANDI Schweiz AG Schulriederstrasse 5 CH-3293 Dotzigen www.landl.ch Dotzigen, 31. März 2026

Fabrikant/Mandatari: Marko Francic, PGM Roland Hugli, PGM

Dokumentationsbevollmächtigte: Personne autorisée à constituer le dossier technique: Rappresentante autorizzato per la documentazione: LANDI Schweiz AG Schulriederstrasse 5 CH-3293 Dotzigen www.landl.ch Dotzigen, 31. März 2026 Marko Francic, PGM Roland Hugli, PGM

PRIMA VISTA

Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

DE Deckenheizstrahler
FR Radiateur de plafond
IT Radiatore a soffitto



Inklusive Fernbedienung
Télécommande incluse
Telecomando incluso

Art. Nr. 100638.01
111463